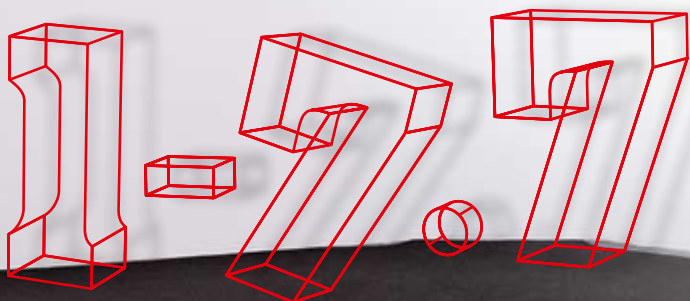


LA CHAUX-DE-FONDS

MÉTROPOLE HORLOGÈRE

LA SEMAINE DES MUSÉES



**LES MUSÉES
VOUS OUVRENT
LEURS PORTES
DU 1^{ER} AU 7 JUILLET.
ENTRÉE LIBRE
DE 10 À 17H.**

MUSÉE DES BEAUX-ARTS
MUSÉE D'HISTOIRE
MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE
MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE
MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL

www.chaux-de-fonds.ch

ANIMATIONS, TOUS LES JOURS **ANIMATIONEN, TÄGLICH**

MUSÉE DES BEAUX-ARTS

14:00

LE TABLEAU DU JOUR · *DAS BILD DES TAGES*

16:00

"PEAU DE VACHE" (ATELIER POUR LES ENFANTS 5-8 ANS)

"KUHFELE" (WERKSTATT FÜR DIE KINDER 5-8 JAHRE)

Vernissage de l'exposition

"Les travaux et les jours à l'ère industrielle" (5.7 - 22.11.09)

Vernissage der Ausstellung

"Werke und Tage am industriellen Zeitalter" (5.7 - 22.11.09)

samedi 4 juillet à 17:00 · Samstag 4. Juli um 17:00

MUSÉE D'HISTOIRE

11:00 / 14:15 / 15:15

LA VIE D'UN OUVRIER DANS LES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES

Film n/b 1932, 44 min. · *s/w Film*

MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE

11:45 - 12:15

HORLOGE MONUMENTALE ASTRONOMIQUE À AUTOMATES

ASTRONOMISCHE MONUMENTALUHR MIT AUTOMATEN

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE

10:30 / 15:00

CINÉ-NATURE · *NATUR-KINO*

"VANEN, LES PLUMES DU PARADIS"

Film couleur 2008, 52 min. · *Farbfilm*

MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL

14:00 - 17:00

DANS L'ANCIENNE CHAMBRE,

UN HORLOGER TRAVAILLE À L'ÉTABLI

IN DER ALTEN KAMMER ARBEITET EIN UHRMACHER AM WERKTISCH

ENTRÉE LIBRE, TOUS LES JOURS DE 10:00 À 17:00

EINTRITT FREI, TÄGLICH, VON 10:00 BIS 17:00

MUSÉE DES BEAUX-ARTS

RUE DES MUSÉES 33 - TÉL 032 967 60 77 - <http://cdf-mba.ne.ch>

MUSÉE D'HISTOIRE

PARC DES MUSÉES - TÉL 032 967 60 88 - <http://cdf-mh.ne.ch>

MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE

RUE DES MUSÉES 29 - TÉL 032 967 68 61 - www.mih.ch

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE

AV. LÉOPOLD-ROBERT 63 - TÉL 032 967 60 71 - www.mhnc.ch

MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL

RUE DES CRÊTETS 148 - TÉL 032 926 71 89 - <http://cdf-mpa.ne.ch>

CONCOURS: 2 WEEK-END À GAGNER!

WETTBEWERB: 2 WOCHENENDE ZU GEWINNEN!
